

ACADEMIA ROMÂNĂ  
INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ  
„IORGU IORDAN – ALEXANDRU ROSETTI”

# DOOM

DICȚIONARUL  
ORTOGRAFIC,  
ORTOEPIC  
și MORFOLOGIC  
al LIMBII ROMÂNE

Ediția a III-a revăzută și adăugită  
Coordonatoare: Ioana Vintilă-Rădulescu

UE UNIVERS  
ENCICLOPEDIC  
GOLD

București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021

Ediția I, 1982 (DOOM<sup>1</sup>)

Redactor responsabil: Mioara Avram

Autori: Mioara Avram, Elena Carabulea, Fulvia Ciobanu, Finuța Hasan,  
Magdalena Popescu-Marin, Marina Rădulescu, I. Rizescu, Laura Vasiliu  
(și redactor responsabil adjunct)

Ediția a II-a revăzută și adăugită, 2005 (DOOM<sup>2</sup>)

Coordonatoare: Ioana Vintilă-Rădulescu

Autoare: Cristiana Aranghelovici, Jana Balacciu-Matei, Mioara Popescu,  
Marina Rădulescu Sala, Ioana Vintilă-Rădulescu

Ediția a III-a revăzută și adăugită, 2021 (DOOM<sup>3</sup>)

Coordonatoare: Ioana Vintilă-Rădulescu

Autoare: Cristiana Aranghelovici, Marina Rădulescu Sala (în faza inițială),  
Ioana Vintilă-Rădulescu

Ediție aprobată de Secția de filologie și literatură a Academiei Române

Dicționarul a fost avizat de Consiliul științific al Institutului de Lingvistică  
„Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” din București al Academiei Române

Referente: Ana-Maria Barbu, Monica Busuioc, Adina Dragomirescu,  
Gabriela Pană Dindelegan, Camelia Stan, Emanuela Timotin și

Rodica Zafiu de la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”  
al Academiei Române/Facultatea de Litere a Universității din București/  
Comisia de cultivare a limbii a Academiei Române

# SUMAR

NOTĂ ASUPRA PREZENTEI EDIȚII .....	9
I. Ce e nou în DOOM <sup>3</sup> .....	10
1. Introducerea de articole .....	11
2. Modificări normative .....	12
2.1. Tratatamentul variantelor .....	13
2.1.1. Reducerea variantelor .....	13
2.1.2. Schimbarea ordinii unor variante .....	15
2.1.3. Adăugarea unor variante .....	15
2.2. Modificarea altor norme .....	15
2.3. Completarea unor paradigme .....	16
2.4. Alte modificări .....	16
3. Intervenții care nu afectează norma .....	17
4. Îmbunătățirea organizării informației .....	18
5. Îmbunătățirea corelațiilor .....	19
II. Ce s-a păstrat din DOOM <sup>2</sup> .....	20
III. Elaborarea DOOM <sup>3</sup> .....	21
Cuvânt-înainte la ediția a II-a .....	23
Glosar de termeni lingvistici .....	25
Abrevieri .....	31
Sigle .....	33
Semne și convenții grafice .....	35
Semne pentru indicarea pronunțării .....	37
Principii generale .....	38
STUDIU INTRODUCȚIV. PRINCIPALELE NORME ORTOGRAFICE, ORTOEPICE ȘI MORFOLOGICE ALE LIMBII ROMÂNE .....	39
1. Semnele grafice .....	41
1.1. Literele .....	41
1.1.1. Alfabetul limbii române .....	41
1.1.2. Valorile literelor și ale combinațiilor de litere .....	43
1.1.3. Elementele diacritice .....	51

1.2. Semnele ortografice.	
Generalități .....	54
1.2.1. Apostroful .....	56
1.2.2. Bara oblică .....	58
1.2.3. Blancul .....	59
1.2.4. Cratima .....	61
1.2.5. Linia de pauză .....	69
1.2.6. Punctul .....	71
1.2.7. Alte semne de punctuație cu rol ortografic .....	76
1.2.7.1. Semnul exclamării .....	77
1.2.7.2. Virgula .....	78
1.3. Conversia unor sisteme de scriere .....	79
1.3.1. Transcrierea .....	79
1.3.2. Transliterarea .....	79
1.3.3. Transliterarea caracterelor chirilice moderne în caractere latine .....	80
1.3.3.1. Redarea în română a cuvintelor și a numelor din limba rusă .....	81
1.3.3.2. Transliterarea caracterelor limbii bulgare .....	82
1.3.3.3. Redarea în română a literelor specifice limbii sârbe .....	83
1.3.4. Transliterarea caracterelor arabe în caractere latine .....	83
1.3.5. Transpunerea semnelor chineze în alfabetul latin .....	84
1.3.6. Transliterarea caracterelor ebraice în caractere latine .....	84
1.3.7. Conversia caracterelor grecești în caractere latine .....	84
1.3.8. Transpunerea semnelor japoneze în alfabetul latin .....	85
2. Reguli de scriere și de pronunțare literară .....	85
2.1. (Grupuri de litere cu) consoane .....	86
2.2. Vocale și semivocale .....	91
2.3. Litere duble .....	103
2.3.1. Consoane duble .....	104
2.3.2. Vocale duble .....	106
2.4. Accentul .....	108
2.4.1. Accentul fonetic .....	108
2.4.2. Accentul grafic .....	110
2.4.3. Accentul în lanțul vorbirii .....	111
2.5. Scrierea și pronunțarea numelor proprii străine .....	111
3. Scrierea cu literă mare sau mică .....	112
3.1. Scrierea cu literă mare .....	114
3.2. Scrierea cu literă mică .....	121
4. Scrierea compuselor, a derivatelor, a grupurilor de cuvinte și a locuțiunilor .....	125
4.1. Scrierea cuvintelor compuse .....	126
4.1.1. Adjective .....	126

4.1.2. Adverbe .....	128
4.1.3. Conjunții .....	130
4.1.4. Interjecții .....	131
4.1.5. Numerale .....	132
4.1.6. Prepoziții .....	133
4.1.7. Pronume și adjective pronominale .....	133
4.1.8. Substantive .....	134
4.1.8.1. Comune .....	134
4.1.8.2. Proprii .....	138
4.1.9. Verbe .....	141
4.2. Scrierea derivatelor .....	141
4.2.1. (Formații cu) prefixe/prefixoide .....	142
4.2.2. (Formații cu) sufixe/sufixoide .....	144
4.3. Scrierea grupurilor de cuvinte .....	144
4.4. Scrierea locuțiunilor .....	146
5. Despărțirea la capăt de rând .....	148
5.1. Despărțirea în interiorul cuvintelor .....	149
5.1.1. Despărțirea după pronunțare .....	151
5.1.1.1. Consoane .....	153
5.1.1.2. Vocale .....	159
5.1.2. Despărțirea după structură .....	161
5.1.3. Raporturile dintre cele două modalități de despărțire .....	163
5.1.4. Despărțiri interzise/nerecomandabile .....	165
5.1.5. Despărțirea cuvintelor scrise cu semne ortografice .....	165
5.2. Despărțirea expresiilor și a grupurilor de cuvinte .....	166
6. Câteva observații și recomandări .....	166
6.1. Adjectivul .....	166
6.2. Adverbul .....	167
6.3. Articolul .....	168
6.4. Conjunția .....	169
6.5. Numeralul .....	170
6.6. Prepoziția .....	170
6.7. Pronumele .....	171
6.8. Substantivul .....	172
6.9. Verbul .....	174
6.10. Alte recomandări .....	175
ÎNDRUMĂRI PENTRU CONSULTAREA DICȚIONARULUI .....	177
1. Lista de cuvinte .....	177
1.1. Ce cuprinde DOOM <sup>3</sup> .....	177
1.1.1. Substantivele proprii .....	178

1.1.2. Substantivele provenite din abrevieri .....	179
1.2. Forma cuvântului-titlu .....	179
1.3. Marcarea unor cuvinte-titlu .....	180
1.4. Ce nu cuprinde DOOM <sup>3</sup> .....	180
1.5. Organizarea informației .....	181
2. Ordonarea alfabetică .....	182
3. Indicarea accentului .....	183
4. Variantele .....	183
4.1. Variantele simple .....	183
4.2. Grupurile de variante .....	185
4.3. Statutul variantelor .....	185
5. Informații lexicale .....	186
5.1. Contextul .....	186
5.2. Registrul/uzul .....	186
5.3. Sensul/domeniul .....	187
5.4. Cuvintele străine .....	188
6. Indicații privind forma .....	190
6.1. Citirea/pronunțarea .....	190
6.2. Despărțirea la capăt de rând .....	192
7. Informații morfologice .....	194
7.1. Adjectivele și locuțiunile adjectivale .....	195
7.2. Adverbele și locuțiunile adverbiale .....	197
7.3. Articolul și mărcile omonime cu el .....	198
7.4. Conjunțiile și locuțiunile conjuncționale .....	199
7.5. Interjecțiile și locuțiunile interjecționale .....	200
7.6. Numerele .....	200
7.7. Prepozițiile și locuțiunile prepoziționale .....	201
7.8. Pronumele, adjectivele pronominale și locuțiunile pronominale .....	201
7.9. Substantivele și locuțiunile substantivale .....	202
7.10. Verbele și locuțiunile verbale .....	204
8. Grupurile de cuvintec .....	207
9. Locuțiunilec .....	208
10. Informații sintacticec .....	209
11. Exemple .....	209
12. Abrevierile .....	209
13. Trimiterile .....	210
DICȚIONARUL .....	213
BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ .....	1141
ANEXE .....	1148

## NOTĂ ASUPRA PREZENTEI EDIȚII<sup>1</sup>

„Si consuetudo vicerit vetus lex sermonis abolebitur.”<sup>2</sup>  
Quintilian, *Institutio Oratoria* I, 5: 29<sup>3</sup>

### Preambul

• Prin *Legea privind organizarea și funcționarea Academiei Române*<sup>4</sup>, art. 8, alin. (1), aceasta „are următoarele atribuții principale: [...] b) se îngrijește de cultivarea limbii române și stabilește regulile ortografice obligatorii”.

• (Re)elaborarea lor, ca și a normelor privind alte aspecte ale cultivării limbii (care țin de ortoepie și de morfologie), a fost încredințată Institutului de Lingvistică din București al Academiei Române.

*Legea 500/2004 privind folosirea limbii române în locuri, relații și instituții publice*<sup>5</sup> stipulează că orice text de interes public scris sau vorbit în limba română trebuie să se conformeze normelor academice în vigoare. Învățământul, precum și celelalte autorități și instituții publice și notarii publici<sup>6</sup> au obligația de a respecta DOOM. De asemenea, potrivit *Codului de reglementare a conținutului audiovizual*<sup>7</sup> din 2011, art. 83, „furnizorii de servicii media audiovizuale au obligația de a asigura respectarea normelor ortografice, ortoepice și morfologice ale limbii române, stabilite de Academia Română.”

• DOOM<sup>3</sup> este o ediție nouă, integral revizuită și substanțial adăugită, a celei apărute acum peste un deceniu și jumătate, DOOM<sup>2</sup> (2005).

• Ca și aceea, ea respectă *Hotărârea Academiei Române* din anul 1993<sup>8</sup> referitoare la scrierea cu *â* din *a* și la formele verbului *a fi* din seria *sunt*.

<sup>1</sup> V. în DOOM<sup>2</sup>, p. XI-XVII, *Notă asupra ediției*, al cărei conținut nu se reia aici.

<sup>2</sup> Dacă obiceiul învinge, vechea lege se abolește. (trad. Ion Buzași, *Rom lit.* 21/2016).

<sup>3</sup> Mottoul sub care a participat în 1869 la concursul Academiei Române *Gramatica* lui Timotei Cipariu.

<sup>4</sup> Publicată în *Monitorul oficial al României* din 28 decembrie 2001 (și republicată în anul 2009).

<sup>5</sup> Publicată în *Monitorul oficial al României* din 17 noiembrie 2004.

<sup>6</sup> Conform *Ordinului ministrului comunicațiilor și tehnologiei informației nr. 414/2006 cu privire la utilizarea codării standardizate a seturilor de caractere în documentele în formă electronică*, publicat în *Monitorul oficial al României* din 12 octombrie 2006, art. 1 (1), toți aceștia „(1) au obligația de a folosi setul de caractere al limbii române astfel cum este el definit în *Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic (DOOM)* al limbii române editat de Academia Română.” și „(3) Se vor folosi întotdeauna edițiile actualizate ale DOOM [...] editate de Academia Română.”

<sup>7</sup> <http://legislație.just.ro/Public/DetaliiDocumentAfis/186636>

<sup>8</sup> *Hotărârea Adunării generale a Academiei Române, din 17 februarie 1993, privind revenirea la „â” și „sunt” în grafia limbii române*, publicată în *Monitorul oficial al României* din 8 martie 1993. *Hotărârea* este prezentată în *STUDIUL INTRODUCȚIV* și reprodusă în ANEXE. Formele scrise cu *â*, respectiv cu *î* nu sunt semnalate în

- În DOOM<sup>3</sup> s-au păstrat, în general, corpusul DOOM<sup>2</sup> și majoritatea schimbărilor din DOOM<sup>2</sup> față de DOOM<sup>1</sup> validate de uz. În noua versiune s-au respectat, în linii mari, concepția, principiile generale și majoritatea detaliilor normării din DOOM<sup>2</sup>, precum și structura *Dicționarului*, ordinea informațiilor și convențiile de tehnică lexicografică.

- Pe de altă parte, s-a actualizat într-o anumită măsură abordarea și s-a îmbogățit considerabil și reorganizat parțial materialul, dezvoltându-se, prin exemplele de utilizare a unor cuvinte în sintagme și în propoziții, și componenta sintactico-stilistică. Toate cuvintele incluse în plus în DOOM<sup>3</sup> (peste 3.600) au fost verificate în dicționarele generale (în special în volumele apărute după 2005) și specializate ale limbii române, ca și în unele dicționare ale limbilor implicate, precum și în unele corpusuri și pe internet (fără a lua însă ca literă de lege, din considerente pe care nu le expunem aici, frecvența formelor în aceste surse).

- S-a ținut seama, în măsura în care le-am considerat juste, de sugestiile din recenzii la ediția precedentă (provenite din diverse centre universitare și de cercetare lingvistică) și din studii despre unele aspecte ale limbii române actuale (multe bazate pe DOOM<sup>2</sup>), ca și, în ceea ce privește, în special, componenta morfologică, de anumite interpretări din noile gramatici – din GALR și GLRG și, parțial, din GBLR<sup>1</sup>.

- Ca și precedentele ediții, DOOM<sup>3</sup> este destinat în principal publicului larg, cu precădere școlar, astfel încât urmează în linii mari opțiunile gramaticii tradiționale, parțial modernizate, așa cum se predă acum în învățământul de cultură generală. Totodată, DOOM<sup>3</sup> oferă și unele informații și interpretări utile și specialiștilor.

- Noua ediție oglindește și o anumită nuanțare a concepțiilor despre raporturile dintre normă și uz. Abaterile de la norma recomandată în DOOM<sup>3</sup> acoperă un spectru larg, de la greșeli incontestabile și compromițătoare la aspecte tolerabile în anumite situații și contexte, dar care nu puteau fi detaliate într-un dicționar<sup>2</sup>.

## I. CE E NOU ÎN DOOM<sup>3</sup>

- Diferențele față de DOOM<sup>2</sup> – care nu reprezintă o reformă ortografică – sunt de ordin atât calitativ, cât și cantitativ. Principalele intervenții din *Dicționar* fie sunt normative, fie vizează conținutul și redactarea articolelor. Câteva dintre cele

---

mod expres în *Dicționar*, deoarece regulile sunt cunoscute publicului de peste un sfert de secol și au fost aplicate și în DOOM<sup>2</sup>. Conform Hotărârii în cauză, *Legea nr. 290/2018 pentru modificarea și completarea Legii nr. 2/1968 privind organizarea administrativă a teritoriului României*, publicată în *Monitorul oficial al României* din 12 octombrie 2018, art. I (8), prevede că în denumirile unităților administrative-teritoriale care conțin în interior litera *î*, aceasta se înlocuiește cu litera *â*. Din anul 2016, scrierea cu *â* și *sunt* a devenit obligatorie și pentru învățământul din Republica Moldova.

<sup>1</sup> V. SIGLE și BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ.

<sup>2</sup> Considerăm de aceea nepotrivit ca la diversele probe de evaluare a cunoștințelor, mai ales sub formă de grilă, să se insiste asupra unor aspecte de detaliu din DOOM.

mai importante modificări operate în DOOM<sup>3</sup> în raport cu DOOM<sup>2</sup> sunt prezentate și exemplificate<sup>1</sup> în cele ce urmează.

### 1. Introducerea de articole

• În DOOM<sup>3</sup> sunt peste 3.600 de **articole noi**, marcate prin **semnul +** înaintea intrării de dicționar<sup>2</sup>.

• Dintre elementele nou-introduse, unele sunt:

- **abrevieri** devenite cuvinte: **+ARN**;

- **locuțiuni – adjectivale**: **+ce fel de**; **adverbiale**: **+șleau** (pe ~); **conjuncționale**: **+astfel că**; **interjecționale**: **+ei bine**; **prepoziționale**: **+stânga** (în/la ~); **pronominale**: **+cine știe ce/cine**; numeroasele locuțiuni **substantivale** și mai ales **verbale** nu au putut fi consemnate în *Dicționar* decât cu titlu de **exemple** (majoritatea după GLRG) sau/și în măsura în care pun unele probleme: **+bătaie de cap** loc. s., **+bate joc** (a-și ~) loc. vb.;

- membri ai unor (**mini**)serii (astronime, denumiri ale instrumentelor muzicale și ale instrumentiștilor respectivi din orchestră – în „jargonul” profesional al acestora – și alți termeni muzicali, nume ale unor substanțe, ale zodiilor, ale zonelor geografice, termeni gramaticali ș.a.): **+Rac** (zodie), **+Racul** (constelație);

- **nume proprii**, în măsura<sup>3</sup> în care au legătură cu substantive comune din DOOM<sup>3</sup> și se scriu, se pronunță sau/și se comportă din punct de vedere gramatical diferit<sup>4</sup> de acestea: **coulomb** (unitate de măsură) [ou pron. fr. u] (desp. *cou-lomb*) s. m., pl. *coulombi*; simb. C; **+Coulomb** (fizician francez) [pron. kulō] s. propriu;

- **omografe** ale unui cuvânt-titlu existent: **+marker<sup>2</sup>** (genă) s. m.; **+scăpăta<sup>1</sup>** (a ~) (a apune), alături de **marker<sup>1</sup>** (creion) s. n.; **scăpăta<sup>2</sup>** (a ~) (a sărăci);

- **paronime**: **+hiatus** (discontinuitate), alături de **hiat** (lingv.);

- **perechi** de cuvinte scrise **cu/fără cratimă ori/și** cu literă **mare/mică** la inițială: **+domnia-voastră** (dumneavoastră) pr., alături de **Domnia Voastră** (înv.) loc. pr.;

- **substantive feminine** (în special nume de ocupații) atestate, dar încă rar folosite: **+dramaturgă**, alături de **dramaturg**;

- **verbe** cu valoare **reflexivă sau/și impersonală**, care implică și diferențiere semantică: **+înnopta<sup>2</sup>** (a se ~) „a se face noapte”, **+revărsa<sup>2</sup>** (a se ~) „a se răspândi”, alături de **înnopta<sup>1</sup>** (a ~) „a petrece noaptea”, **revărsa<sup>1</sup>** (a ~) (pop.) „a împrăștia”.

• Cuvintele aflate în **uzul actual**, oral și scris, incluse în DOOM<sup>3</sup> în plus față de DOOM<sup>2</sup> sunt în majoritate **neologisme**, inclusiv elemente din anumite **terminologii**

<sup>1</sup> Se dau câte unu sau câteva **exemple** și se reproduce numai porțiunea din articolul de dicționar care privește chestiunea în cauză. Accentul este indicat doar când formează obiectul discuției sau în transcrierile fonetice. Ori de câte ori a fost posibil, diversele probleme au fost prezentate **alfabetic**, pentru a putea fi reperate mai ușor.

<sup>2</sup> Și nu (ca în DOOM<sup>2</sup>) prin semnul \*, care a fost păstrat pentru marcarea formelor **greșite** sau **neatestate**.

<sup>3</sup> Nu se puteau introduce însă în corpul *Dicționarului* toate substantivele proprii, dintre care unele sunt menționate în STUDIUL INTRODUCȚIV.

<sup>4</sup> Dar nu în funcție de **importanța referentului**, DOOM nefiind un dicționar enciclopedic.